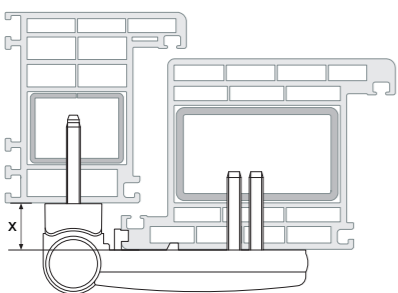
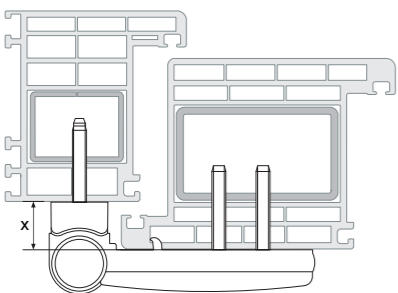


Установочные положения / Montážní situace / Sytuacje montażowe / Beépítési helyzetek

		15–19 mm	18–22 mm	21–25 mm	24–28 mm
Var. A 	K 3030	■			
	K 3130		■		
	K 3230			■	
	K 3330				■
Var. B 	K 3035	■			
	K 3135		■		
	K 3235			■	
	K 3335				■

Принадлежности / Příslušenství / Akcesoria / Tartozék	Var. A	Var. B
5 250640 0 RU Шаблон для сверления SIKU 3D K 3030 / CS Vrtací šablona SIKU 3D K 3030 / PL Szablon do nawierć SIKU 3D K 3030 / HU Fúrósablon SIKU 3D K 3030	■	
5 250642 0 RU Шаблон для сверления SIKU 3D K 3035 / CS Vrtací šablona SIKU 3D K 3035 / PL Szablon do nawierć SIKU 3D K 3035 / HU Fúrósablon SIKU 3D K 3035		■
5 250910 0 RU Телескопический шаблон SIKU 3D K 3030 / CS Teleskopická šablona SIKU 3D K 3030 / PL Szablon seryjny teleskopowy SIKU 3D K 3030 / HU Teleszkópos fúrósablon SIKU 3D K 3030	■	
5 250916 0 RU Телескопический шаблон SIKU 3D K 3035 / CS Teleskopická šablona SIKU 3D K 3035 / PL Szablon seryjny teleskopowy SIKU 3D K 3035 / HU Teleszkópos fúrósablon SIKU 3D K 3035		■

i Данные о сверлении в блоке выбора продукции / Údaje o frézování v produktovém selektoru / Dane frezowania w selektorze produktów / Marási értékek termék választóval: www.simonswerk.com

RU Руководство по монтажу

Только для специалистов!

CS Montážní návod

Pouze pro odborný personál!

PL Instrukcja montażu

Tylko dla specjalistycznego personelu!

HU Szerelési utasítás

Csak a szakemberek számára!

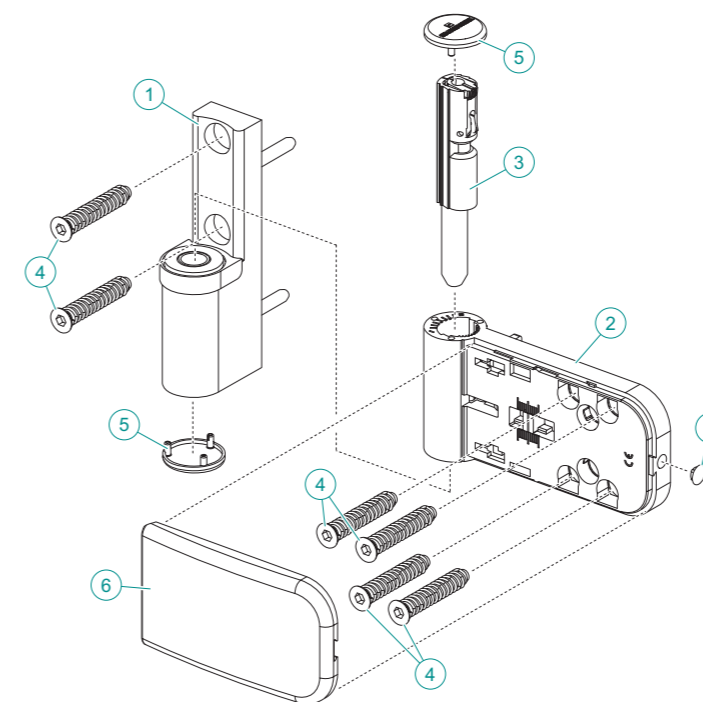
SIKU 3D K3

RU Петельные системы для пластиковых входных дверей

CS Závěsové systémy pro plastové vchodové dveře

PL Systemy zawiasów do drzwi wejściowych z tworzywa sztucznego

HU Pántrendszer a műanyag bejárati ajtókhöz



Величина нагрузки / Dovené zátížení / Nośność / Terhelhetőség

< 120 kg

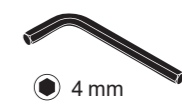
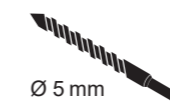
3D-регулировка / 3D seřízení / Regulacja w 3 płaszczyznach 3D / 3D állíthatóság

↔ ±5 mm ↕ +5 mm / -1 mm ⊞ ±2 mm

Объем поставки / Rozsah dodávky / Zawartość opakowania / Szállítási terjedelem

1x	RU Петельная система / CS Závěsový systém / PL System zawiasów / HU Pántrendszer	① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦
6x	40 mm	④

Необходимый инструмент / Nutné nářadí / Potrzebne narzędzia / Szükséges szerszámok



i Указания

RU Учитывать техническую информацию на веб-сайте или в каталоге продуктов.
Для точной посадки петли при используемом виде материала рекомендуется выполнить пробное сверление.
Величина нагрузки относится к использованию 2 петель на дверь 1 x 2 м.
Петлю никогда не смазывать маслом, в результате смазки петля может быть повреждена! Петля не требует ухода.

i Pokyny

CS Dodržujte technické informace uvedené na webových stránkách nebo v katalogu produktů.
Pro přesné usazení závěsu v použitém druhu materiálu se doporučuje zkušební frézování.
Dovolené zatížení platí v případě použití 2 závěsů na každé dveřní křídlo velikosti 1 x 2 m.
Závěs nikdy nemažte olejem, může tím dojít k jeho poškození! Závěs je bezúdržbový.

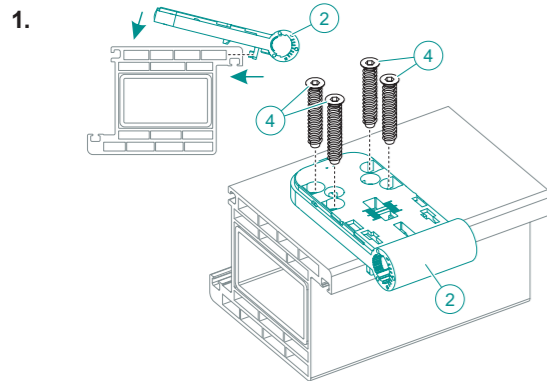
i Wskazówki

PL Należy stosować się do informacji technicznych podanych na stronie internetowej lub w katalogu produktów.
Do dokładnego dopasowania zawiasu przy zastosowanym rodzaju materiału zalecane jest próbne frezowanie.
Nośność odnosi się do zastosowania do 2 zawiasów na jedno skrzydło drzwiowe 1 x 2 m.
Nie wolno smarować zawiasu, ponieważ mógłby ulec uszkodzeniu! Zawias jest elementem bezobsługowym.

i Figyelem!

HU A honlapunkon és a termékatalógusban található műszaki tudnivalókat is vegye figyelembe.
A választott anyagféleségnél a pánt méret pontos elhelyezkedésének biztosítására próbamarás készítését javasoljuk.
A terhelhetőség 1 x 2 m-es ajtószárnyanként 2 pánt használatára vonatkozik.
Sohase olajozza a pántot, mert azzal károsíthatja azt! A pánt nem igényel karbantartást.

Монтаж / Montáž / Montaż / Szerelése

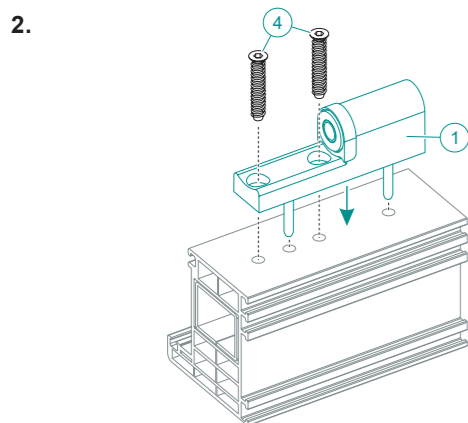


RU Легкими вращательными движениями вставить створную часть петли (2) в отверстия двери и закрепить с помощью 4 винтов (4).

CS Závěs-křídlovou část (2) vložte lehkým otáčivým pohybem do otvorů dveřního křídla a připevněte pomocí 4 šroubů (4).

PL Część skrzydłową zawiasu (2) osadzić lekkimi ruchami obrotowymi w otworach w skrzydle drzwiowym i zamocować 4 śrubami (4).

HU Helyezze be a pánt szárnyrészeket (2) apró forgató mozgással az ajtószárny furataiba és rögzítse a 4 csavarral (4).

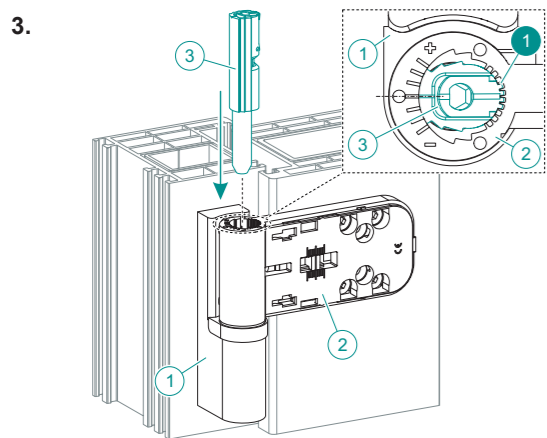


RU Вставить рамную часть петли (1) в отверстия рамы и закрепить с помощью 2 винтов (4).

CS Závěs-zárubňovou část (1) vložte do otvorů zárubně a připevněte pomocí 2 šroubů (4).

PL Część ramową zawiasu (1) osadzić w otworach w ramie i zamocować 2 śrubami (4).

HU A pánt tokrészeit (1) helyezze be a tok furataiba és rögzítse a 2 csavarral (4).

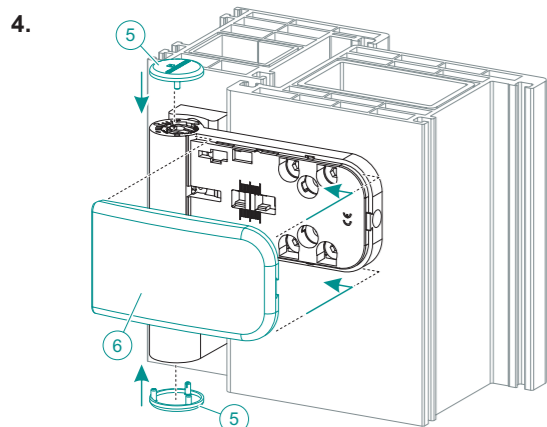


RU Уложить дверь в раму. Штифт петли (3) полностью вбить сверху. Штифт петли зависит от толщины фальца. Следить за тем, чтобы зубья штифта (1) вошли в зацепление!

CS Dveřní křídlo vsadte do zárubně. Čep závěsu (3) shora úplně zarazte. Čep závěsu se vyrovná podle tloušťky nalehávky. Dbejte na to, aby ozubení čepu (1) zabíralo!

PL Włożyć skrzydło drzwiowe w ramę. Trzpień zawiasu (3) całkowicie wbić od góry. Trzpień zawiasu ustawia się w zależności od wysokości przyłgi. Przestrzegać, aby uzębienie trzpienia (1) zazębiło się!

HU Helyezze rá az ajtószárnyat a tokra. Ússe be teljesen felülről a stiftet (3). A stift a ráütödés magasságához igazodik. Ügyeljen arra, hogy rendesen fogjanak a stift (1) fogai.

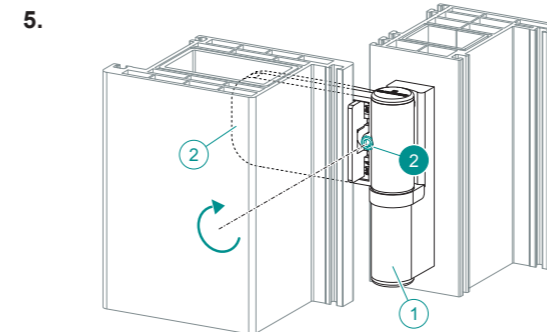


RU Надеть колпачки (5). Надеть крышку (6) на створную часть петли и переместить в направлении к раме, чтобы она защелкнулась.

CS Nasadte krytky (5). Nasadte krycí desku (6) na závěs-křídlovou část a posuňte směrem k zárubni, až zacvakne.

PL Założyć kołpaki osłonowe (5). Płytkę kryjącą (6) założyć na część skrzydłową zawiasu i przesunąć ją w kierunku ramy aż do jej zazębienia.

HU Helyezze fel a takarófedeleket (5). Helyezze rá a takarólemezt (6) a pánt szárnyrészére és tolja el a keret fele úgy, hogy a helyére pattanjon.



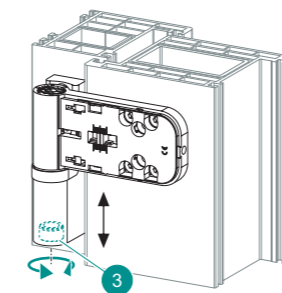
RU Опционально: В случае дверей, открывающихся наружу, вернуть резьбовой штифт (2) в створную часть петли (2), чтобы заблокировать штифт петли от удаления.

CS Volitelně: V případě dveří otevírajících se ven zašroubujte seřizovací šroub (2) do závěsu-křídlové části (2) pro zajištění čepu závěsu proti odstranění.

PL Opcjonalnie: W drzwiach otwieranych na zewnątrz wkręcić wkręt bez łba (2) w część skrzydłową zawiasu (2), aby zabezpieczyć trzpień zawiasu przed usunięciem.

HU Opcionálisan: A kifele nyíló ajtóknál tekerje be a menetes stiftet (2) a pánt szárnyrészbe (2), hogy így biztosítsa azt a kivehető csapu zárvesu proti odstranění.

3D-регулировка / 3D seřízení / Regulacja w 3 płaszczyznach 3D / 3D állíthatóság



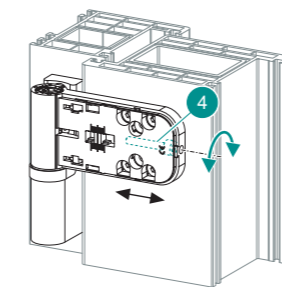
◇ Регулировка по высоте / Výškové nastavení / Regulacja wysokości / Magasságállítás:

RU С помощью (3) переместить дверь в необходимое положение. Регулировать петли равномерно!

CS Pomocí (3) uveďte dveřní křídlo do vhodné polohy. Závěsy nastavujte vždy rovnoměrně!

PL Za pomocą (3) ustawić skrzydło drzwiowe w odpowiedniej pozycji. Zawiasy regulować zawsze równomiernie!

HU Állítsa a (3) eszközzel az ajtószárnyat a kívánt magasságba. Egyformán állítsa be a pántokat!



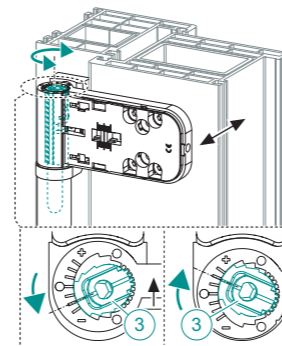
◁▷ Регулировка по горизонтали / Stranové seřízení / Regulacja luzu bocznego / Oldalállítás:

RU С помощью (4) переместить дверь в необходимое положение. Избегать натяжений на оси!

CS Pomocí (4) uveďte dveřní křídlo do vhodné polohy. Zamezte pnutí na ose!

PL Za pomocą (4) ustawić skrzydło drzwiowe w odpowiedniej pozycji. Unikać naprężeń na osi!

HU Állítsa a (4) eszközzel az ajtószárnyat a kívánt magasságba. Kerülje el a tengely terhelését!



□ Регулировка прижима / Seřízení přítlaku / Regulacja docisku / A tömítettség beállítás:

RU С помощью (3) создать на двери необходимый прижим.

CS Pomocí (3) uveďte dveřní křídlo do vhodného přítlaku.

PL Za pomocą (3) ustawić odpowiedni docisk skrzydła drzwiowego.

HU Állítsa a (3) eszközzel az ajtószárnyat a kívánt tömítettség értékre.

◁▷ Горизонталь
Strana
Luz boczny
Oldal

◇ Высота
Výška
Wysokość
Magasság

□ Прижим
Přítlak
Docisk
Tömítettség

● Внутренний шестигранник
Vnitřní šestihran
Gniazdo sześciokątne
Hatlapú hüvely

● TORX®